Porównanie tłumaczeń Jana 19:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i wszedł do ― pretorium znów i mówi ― Jezusowi: Skąd jesteś Ty? ― Zaś Jezus odpowiedzi nie dał mu. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wszedł do pretorium znów i mówi Jezusowi skąd jesteś Ty zaś Jezus odpowiedzi nie dał mu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ponownie wszedł do pretorium i zapytał Jezusa: Skąd Ty jesteś? Ale Jezus nie dał mu odpowiedzi.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wszedł do pretorium znów i mówi Jezusowi: Skąd jesteś ty? Zaś Jezus odpowiedzi nie dał mu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wszedł do pretorium znów i mówi Jezusowi skąd jesteś Ty zaś Jezus odpowiedzi nie dał mu |

1. 1) <x>470 26:62-63</x>; <x>480 14:61</x>; <x>490 23:9</x>; <x>470 27:26-44</x>; <x>480 15:15-32</x>; <x>490 23:24-43</x>; <x>470 27:45-54</x>; <x>480 15:33-39</x>; <x>490 23:44-48</x> [↑](#footnote-ref-2)